



Delibera n. **210/2017** del Consiglio di Amministrazione del **22/09/2017**

OGGETTO: Accordo quadro tra l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo – Dipartimento di Scienze della Comunicazione, Studi Umanistici e Internazionali: Storia, Culture, Lingue, Letterature, Arti, Media (DISCUI) e CEINCE (International Centre of School Culture).

N. O.d.g.: 9.4

Rep. n. 210/2017

UOR: Ufficio Relazioni Internazionali

Nominativo	F	C	A	As
Vilberto Stocchi	X			
Giovanni Battista Berloni	X			
Francesca Capodagli	X			
Mauro Papalini				X
Angela Giallongo	X			
Stefano Papa				X
Luciano Stefanini	X			
Luciana Vallorani	X			
Michele Buffalini	X			
Gianmario Xhemal Doka	X			
Enzo Laveglia	X			

Legenda: (F - Favorevole) - (C - Contrario) - (A - Astenuto) - (As - Assente)

Partecipa il Pro-Rettore Vicario Prof. Giorgio Calcagnini.

E' assente il Direttore Generale Dott. Alessandro Perfetto.

Collegio dei Revisori dei conti			
Nome	Pres.	Ass.g.	Ass.
Dott.ssa Maria Luisa De Carli, Presidente		X	
Dott.ssa Gerardina Maiorano		X	
Dott. Vincenzo Galasso		X	

Il Consiglio di Amministrazione

- visto lo Statuto della Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, emanato con D.R. n.138/2012 del 2 aprile 2012 e pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, n. 89 del 16 aprile 2012, ed in particolare l'art. 16, comma 2, lettera i), che conferisce al Rettore il potere di adottare, in caso di necessità e urgenza, sotto la sua responsabilità, i provvedimenti di competenza del Senato Accademico e del Consiglio di Amministrazione, sottoponendoli a ratifica nella seduta immediatamente successiva;
- vista la Legge 9 maggio 1989 n. 168, e successive modificazioni, recante "Istituzione del Ministero dell'università e della ricerca scientifica e tecnologica";
- visto il Decreto Legge 16 maggio 2008 n. 85, convertito, con modificazioni, dalla Legge 4 luglio 2008 n. 121 recante "Disposizioni urgenti per l'adeguamento delle strutture di Governo in applicazione dell'articolo 1, commi 376 e 377, della legge 24 dicembre 2007, n. 244" ed in particolare l'art. 1 con il quale è stato istituito il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca;



- visto il Regolamento Generale di Ateneo dell'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo emanato con Decreto Rettorale n. 274/2012 del 18 luglio 2012 e modificato con Decreto Rettorale n.57/2014 del 13 febbraio 2014) in vigore dal 15 febbraio 2014;
- visto il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità dell'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo emanato con Decreto Rettorale n. 276/2013 del 26 giugno 2013;
- vista la proposta presentata congiuntamente dalla prof.ssa Angela Giallongo e dalla prof.ssa Rosella Persi, pervenuta al Dipartimento di Scienze della Comunicazione, Studi Umanistici e Internazionali: Storia, Culture, Lingue, Letterature, Arti, Media (DISCUI), di stipula di un accordo di cooperazione (Cooperation Agreement) tra l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, Dipartimento DISCUI, e il CEINCE (International Centre of School Culture), con sede in Calle Real, n. 35 de Berlanga de Duero, Soria (Spagna) al fine di dare impulso allo scambio e alla collaborazione tra le parti, ampliare le opportunità di istruzione con riguardo alla cultura della scuola con programmi di ricerca educativa in campo tecnologico, alla formazione e il perfezionamento anche a distanza dei docenti e in particolare dei dottorandi, interessati alla ricerca storica e interculturale;
- vista la delibera n. 311/2017 del 30 agosto 2017 del Consiglio del Dipartimento di Scienze della Comunicazione, Studi Umanistici e Internazionali: Storia, Culture, Lingue, Letterature, Arti, Media (DISCUI) con la quale è stato approvato, nel testo in lingua italiana e in lingua inglese, l'accordo di cooperazione tra l'Università degli Studi di Urbino – Dipartimento DISCUI e CEINCE (International Centre of School Culture), con sede in Calle Real, n. 35, de Berlanga de Duero, Soria (Spagna);
- ritenuto che l'accordo sia meritevole di accoglimento per le finalità che intende perseguire;
- vista la seduta del Senato Accademico del 19 settembre 2017;
- sentito il Direttore Generale;

D E L I B E R A

1. di approvare nel testo sotto riportato in lingua inglese e in lingua italiana, l'accordo quadro di cooperazione tra l'Università degli Studi di Urbino – Dipartimento di Scienze della Comunicazione, Studi Umanistici e Internazionali: Storia, Culture, Lingue, Letterature, Arti, Media (DISCUI) e CEINCE (International Centre of School Culture), con sede in Calle Real, n. 35, de Berlanga de Duero, Soria (Spagna);
2. di autorizzare il Rettore a stipulare l'Accordo quadro di cooperazione culturale, didattica e scientifica tra l'Università degli Studi di Urbino – Dipartimento di Scienze della Comunicazione, Studi Umanistici e Internazionali: Storia, Culture, Lingue, Letterature, Arti, Media (DISCUI) e CEINCE (International Centre of School Culture), con sede in Calle Real, n. 35, de Berlanga de Duero, Soria (Spagna), per promuovere la cooperazione culturale, didattica e scientifica tra le parti.

**Cultural, Educational and Scientific Cooperation agreement between
CEINCE (International Centre of School Culture)
Berlanga de Duero, Spagna
and
University of Urbino Carlo Bo, Italy**



In accordance with a mutual desire to promote further cooperation between Spain and Italy, **CEINCE** (International **C**entre of **S**chool **C**ulture), Spanish institution promoted by the Schola Nostra Association, in collaboration with the Council of Education of the Autonomous Government of Castile and León, Foundation German Sanchez Ruiperez and the University of Valladolid, with headquarters in Calle Real, 35, Berlanga de Duero, Soria (Spain), directed by Prof. Dr. Augustin Escolano Benito, professor at the University of Valladolid, and University of Urbino Carlo Bo, Italy - Department of Communication Sciences, Humanities and International Studies: History, Culture, Languages, Literature, Arts, Media (DISCUI), represented by its Rector, professor Vilberto Stocchi.

Under this agreement, both institutions will promote the cooperation and direct contacts between the respective members and will take charge of coordinating contacts with other institutions of interest.

CEINCE and DISCUI cooperate in the fields of teaching and research that will be defined in conjunction and in particular in the fields that affect school culture with programs of educational research in technology and training and further education of teachers from a distance. Other areas under joint activities may be subsequently agreed by the parties.

In the areas of collaboration, the two institutions agree on the following types of cooperation:

- Exchange of teachers and researchers of Ceince and SE @ and scientific documentation
- Exchange of invitations to scholars for lectures, talks, and sharing of experience.
- Exchange of invitations to scholars to participate in conferences, colloquia, symposia.
- Exchange of information in fields of interest to both Universities.
- Exchange of faculty members, graduate and undergraduate students for study and research.
- Joint research activities.

For the first three years of activity, following the signing of this agreement, the two institutions agree to set up a committee composed of equal:

For **CEINCE**: Prof. Augustin Escolano Benito e Dott.ssa Purificación Lahoz Abad.

For **DISCUI**: Prof.ssa. Rosella Persi e Prof.ssa Angela Giallongo.

Themes of joint activities and the conditions for utilizing the results achieved and arrangements for specific visits, exchanges and other forms of cooperation will be negotiated for each specific case.

Both universities understand that all financial arrangements will have to be negotiated and will depend on the availability of funds.

This agreement shall become effective after its signature by both parties, on the day of the last signature.

The agreement shall be in force for a period of 6 years; thereafter, it may be renewed by mutual agreement. Either university has the right to terminate the agreement without cause, by providing notice in writing, a minimum of six months in advance.

This agreement is drawn up in the English and Italian language. The parties acknowledge that only the English version of the agreement has legal value.



Date
CEINCE
Director:
Prof. Augustin Escolano Benito

Date
University of Urbino Carlo Bo
Rector:
Prof. Vilberto Stocchi

**Accordo Quadro
di cooperazione culturale, didattica e scientifica
fra
Il Centro Internazionale della Cultura Scolastica CEINCE
con sede in Berlanga de Duero, Spagna
e
l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, Italia**

Il Centro Internazionale della cultura scolastica (CEINCE) associato al Consiglio dell'Educazione della Giunta di Castilla e Leon, alla Fondazione German Sanchez Ruiperez e alla Università di Valladolid, con sede in Calle Real, num. 35, de Berlanga de Duero, Soria (Spagna), diretto dal Prof. Dott. Augustin Escolano Benito, professore dell'Università di Valladolid visto il comune interesse a promuovere una maggiore collaborazione fra detto Centro e l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo Italia, Dipartimento di Scienze della Comunicazione, Studi Umanistici e Internazionali: Storia, Culture, Lingue, Letterature, Arti, Media (DISCUI), rappresentata dal Rettore, prof. Vilberto Stocchi, intende sottoscrivere con l'Università di Urbino il seguente accordo di cooperazione culturale, didattica e scientifica.

In base al presente accordo entrambe le Istituzioni promuoveranno la collaborazione ed i contatti diretti fra i rispettivi membri e si incaricheranno di coordinare contatti con altre istituzioni di interesse.

Il Centro Internazionale CEINCE di Berlanga de Duero e il DISCUI dell'Università di Urbino coopereranno nei settori d'insegnamento e di ricerca che saranno definiti congiuntamente e in particolare nei campi che riguardano la cultura della scuola con i programmi di ricerca educativa in campo tecnologico e la formazione e perfezionamento anche a distanza dei docenti.

Ulteriori settori oggetto di attività congiunte potranno essere successivamente concordati dalle parti.

Nei settori di collaborazione, le due Istituzioni concordano le seguenti tipologie di cooperazione:

Messa a disposizione dei docenti e ricercatori del Ceince e del DISCUI dei fondi documentali di entrambe le istituzioni:

- Scambio di inviti a studiosi per lezioni, seminari, nonché per la condivisione di esperienze.
- Scambi di inviti a studiosi per la partecipazione a conferenze, colloqui, simposi.
- Scambio di informazioni nei campi di interesse comune delle due Università.
- Scambio di docenti e ricercatori, studenti pre e post-laurea per attività di studio e ricerca.
- Attività di ricerca congiunte.

Per il primo triennio di attività, seguente la firma del presente accordo, le due Istituzioni decidono di istituire un Comitato paritario così composto:



Per il **CEINCE**: Prof. Augustin Escolano Benito e Dott.ssa Purificación Lahoz Abad
Per il **DISCUI**: Prof.ssa Rosella Persi e Prof.ssa Angela Giallongo.

Le tematiche oggetto di attività congiunte, le modalità di utilizzo dei risultati raggiunti e gli accordi per specifiche visite, scambi o altre forme di collaborazione saranno negoziati caso per caso.

Le due università definiranno gli aspetti finanziari in relazione alla disponibilità di fondi di bilancio.

Il presente accordo entra in vigore a seguito della sua sottoscrizione da parte dei legali rappresentanti delle due Università, nella data dell'ultima firma.

L'accordo ha una durata di 6 anni; lo stesso potrà essere rinnovato previo accordo fra le parti.

L'accordo può essere disdetto da ciascuna Istituzione, con un preavviso scritto di almeno 6 mesi.

Il presente accordo è redatto in lingua inglese e italiana e le parti concordano che la versione avente valore legale è quella inglese.

Data
Il Centro Internazionale CEINCE
Il Direttore:
Prof. Augustin Escolano Benito

Data
Università di Urbino Carlo Bo
Il Rettore
Prof. Vilberto Stocchi